hallobaselland.ch



医疗保健

医疗保健体系 医疗保险和意外事故保险 医护服务 怀孕 / 分娩 心理健康 死亡



医疗保健体系

瑞士的医疗保健体系非常发达,全体居民均参保全面且强制性的意外事故和医疗保险。大量的诊所、药店和医院,确保了充足的医疗资源供应。

保险体系

瑞士境内居民均必须参保意外事故和医疗保险。前来移民者必须在入境后三个月内购买相关保险。儿童必须在出生后三个月内投保。强制保险的服务范围由法律规定。所有被保险人都有权获得相同的医疗服务。

负担费用

瑞士医疗保健体系由国家(联邦政府、州、市镇)、雇主和个人共同负担费用。个人每月支付 医疗保险和意外事故保险的保险费。保险费每年厘定一次,因州而异。如果被保险人生病或发 生事故,还必须额外承担部分费用(免赔额和自付额),不过存在年度最高限额。

翻译

用外语与医生、药剂师或护士交谈并不容易。为此,一些医院可以安排经过专门培训的跨文化口译员,提供免费翻译服务。患者应及时了解相关信息。口译员也可以帮忙预约门诊时间或处理其他情况,但是这些服务费用就需要自付了。

更多信息

www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/gesundheitssystem



医疗保险和意外事故保险

瑞士境内居民都必须参保意外事故保险和医疗保险。此类私人保险可在发生意外、疾病或怀孕承担费用。两种保险都必须在入境后的头三个月内投保。

医疗保险 (基本保险)

瑞士境内居民都必须自行购买医疗护理保险(基本保险)。任何移居瑞士者都有三个月时间投保。即使在此期间生病,费用也可追溯承担。大量私人医疗保险公司都提供基本保险,在哪家医疗保险公司参保可任选。只要是瑞士境内居民,医疗保险公司必须接纳参保。被保险人按月支付保费。保费因健康保险公司和保险模式而异,因此值得比较各家价位。每年 11 月底之前,可以更改次年投保的医疗保险公司。基本保险不仅涵盖生病时的费用,还支付怀孕和分娩的费用。服务范围是由法律规定的。注意:牙科治疗或配制眼镜的费用通常须自负或通过自愿附加保险来涵盖。

意外事故保险

如果雇员每周工作时间超过 8 小时,雇主便须自动为其购买工作和业余时间的意外事故保险。 工作时间更短者不会加入业余时间意外事故保险,必须自行参保意外事故保险。这点也同样适 用于自雇人士和无工作人士。无工作人士向自己的医疗保险公司购买意外事故保险。自雇人士 也可以向其他保险公司购买意外事故保险。被保险人必须每月支付保费。对于雇员,这些费用 将直接从其工资中扣除。

保费减免

负担不起健康保险费的,如果满足某些条件,可享受基本保险费减免。为了获得减免,必须提交申请表。社会保险机构 (SVA) 可提供有关保费减免的信息并受理登记。

基本保险之外的附加保险

除强制性基本保险外,还可以自愿参保各种补充保险。它们涵盖基本保险未涵盖的服务,例如 牙科治疗。几乎所有医疗保险公司都提供附加保险。 医疗保险公司可以自行决定接受某人参 保,并且可以提出附加条件。

更多信息

www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/kranken--und-unfallversicherung



医护服务

在大多数情况下,任何生病或发生事故者都应先去看家庭医生。如果发生小 病或轻微事故,还可以求助于药房。只有在非常严重的紧急情况下,才应该 直接去医院。

药房

药房出售处方药(由医生开出处方)和所有其他药物。病情较轻的情况下,建议先去药房。药剂师训练有素,并可为顾客提供建议。紧急药房全天候营业,以供急需者获取药物。致电 +41 61 261 15 15,即可了解哪家紧急药房正在营业。

家庭医生 / 儿科医生

在瑞士,许多人都有家庭医生。家庭医生了解个人病史,是出现医疗问题时的第一联系人。针对儿童则有儿科医生。如有需要,医生会将病人转介至专科医生或医院处。只有在严重紧急情况下,才应该直接去医院。对于所有其他紧急情况,有医疗急救呼叫中心 MNZ 在医生诊所的开放时间之外提供服务。全天 24 小时均可拨打 061 261 15 15 联系。

牙医

牙科治疗费用通常必须自行支付,但是也可选择购买涵盖牙科治疗的<u>附加保险</u>。学龄儿童有权每年接受一次免费牙科检查。学校将提供这方面的信息。

医院 / 急诊站点

如果有人必须去医院,医生通常会为之通报。一个例外是严重紧急情况,在此类情况下,应该 直接前去医院急诊站点。如果病情危及生命或病人需要接送,应拨打紧急电话 144。不太严重 的紧急情况,则由家庭医生负责。

在家护理

病人或需要护理人群,如果需要在家获得支持,可以利用院外医疗护理 (Spitex) 服务。专业人员会到病人家中提供护理或料理家务。该项目面向因疾病、事故、年老、怀孕期间或分娩后并发症而需要支持的人群。其部分费可用由基本保险支付。除了巴塞尔乡村州 Spitex 协会 (Spitex Verband Baselland) 之外,还有许多私人 Spitex 提供商。

更多信息

www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/medizinische-versorgung



怀孕 / 分娩

孕妇不必自行承担必要的检查费用,分娩费用也由基本保险支付。父母可以在分娩前后获得免费咨询服务。

怀孕和分娩服务

与怀孕或分娩有关的医疗福利由基本保险承保。这包括分娩前的定期检查、分娩本身和产后的必要护理。孕妇应尽早咨询医生或助产士。医院和助产士也提供分娩准备课程。面向移民,还 开设有专门课程。分娩可以在医院、分娩中心或家中进行。

产后

在瑞士,父母在孩子出生后接受咨询是很常见的。父母咨询机构就是为此而设。它们可提供有关婴儿发育、营养和护理的信息。此类咨询服务是免费的。医生或助产士将通知您,有哪些必要的母婴后续检查。一点非常重要的事项是,孩子出生后三个月内,必须为其参保医疗和意外事故保险(基本保险[、意外事故保险)。投保最好在分娩就完成。

疫苗

推荐及时针对某些疾病,为孩子接种疫苗。但是,疫苗接种并非强制性的。接种推荐疫苗的费用,通常由基本保险支付。儿科医生或父母咨询机构将提供有关疫苗接种的信息。

中止妊娠

在瑞士,在孕期前 3 个月内允许中止妊娠。妊娠第 12 周过后,则只有在危及女性身体和/或心理健康的情况下,才允许中止妊娠。医生必须对此进行评估。任何考虑中止妊娠者,都有权获得免费咨询服务。未免 16 周岁的青少年女性,必须联系专门咨询机构。所有医疗服务费用由基本保险支付。

更多信息

www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/schwangerschaft--geburt



心理健康

在瑞士,心理疾病和身体疾病并不会受到区别对待。对心理疾病患者的专业治疗费用,以及住院费用,均由基本保险支付。

支持和咨询服务

瑞士有许多专家,可以在个人或家庭遭遇困境时提供帮助。请法律认可的专业人士,如心理医生治疗心理疾病,费用由基本保险承担。住院费也可得到偿付。遭遇问题者,也可免费求助匿名咨询机构。例如,有"援助之手"(Dargebotene Hand)组织通过电话、电子邮件或聊天室(电话[]143[]www.143.ch: 143[]www.143.ch, www.143.ch)提供咨询服务。但家庭医生也可以提供帮助。如果有人处于严重危险状态,随时可能伤害自己或他人,则必须迅速采取行动。针对此类紧急情况,警察会提供帮助(电话: 117)。

儿童和青少年

面向有心理健康问题的青少年,免费的学校心理健康服务是的良好第一联络点。对孩子有所担心的家长,也可发起联系。儿童紧急热线则可通过电话、电子邮件或聊天室(电话[]147[]www.147.ch: 147[]www.147.ch, www.147.ch),为儿童和青少年提供免费匿名支持。 对于儿童和青少年心理紧急情况,家长可以拨打电话 061 553 55 55 联系巴塞尔乡村州儿童和青少年心理诊所 (Kinder- und Jugendpsychiatrie Baselland)[]。

成瘾

巴塞尔地区成瘾援助和两巴塞尔多文化成瘾矫治咨询机构 (MUSUB) 可针对成瘾症提供帮助。 这些机构提供免费、保密的建议和支持。如果您为亲戚或亲近的人担心,也可联系上述咨询机构。它们还可用若干种外语提供咨询。成瘾症不仅限于酒精或药物成瘾,因此,成瘾咨询机构还可以帮助解决其他成瘾问题,例如赌博成瘾、购物成瘾或网络成瘾和饮食失调。问询也可通过电子邮件。

创伤

任何在生活中经历过不幸,并且无法化解的人,都应寻求支持。因为创伤是一种需要严肃对待的心理疾病。除了面向心理问题和疾病的咨询和支持服务外,还有专门的联络点,以及面向战争和酷刑受害者的疗程。

更多信息

www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/psychische-gesundheit

hallobaselland.ch



死亡

如果您家中有人去世,您必须向有关部门报告。如果您愿意,有关部门会联系殡仪服务。殡仪服务会将遗体运送到墓地或者国外。

死亡公告

如果有人死亡,必须由医生填写死亡证明,然后将死亡一事报告给死亡地负责的户籍登记处。 在医院、养老院或疗养院去世:

• 医院或养老院/疗养院的管理人员必须向民事登记处报告死亡。

在别处去世:

• 作为家庭成员, 您必须向州民事登记处报告死亡。

更多信息

www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/todesfall